

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitásterben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
'szabattal, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Az obstrukció ellen.

— szept. 2.

Néhány nap mulva Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága is foglalkozik azzal az átirattal, amelyet Versec küldött szét az országba, hogy a törvényhatóságok foglaljanak állást az ország idejét pusztító obstrukció ellen. Ennek az átiratnak haragú visszhangja támadt a vidéken s szinte orkányszerű hangon kiáltották oda a városok, meg a vármegyék az ellenzéki harcosoknak, hogy álljanak meg a rombolás útján és ne akarják katasztrófa elé állítani ezt a sokat szenvedett nemzetet. A törvényhatóságok önmagukról állítottak ki erkölcsi bizonyítványt ezekkel a határozatokkal, mert tanúságot tettek arról, hogy a munkátlanságot megvetik s maguk is a produktív munkálkodás ösvényén akarnak haladni. Mióta Versec kimondta határozatában, hogy elítéli az obstrukciót: nem mulik nap, hogy hazánk valamely vidékén ne nyilatkoznék meg a nemzeti értelmiség szava e szomorú ügyben a törvényhatósági közgyűlések útján; kivétel nélkül valamennyien hozzájárultak a verseci határozathoz, azonosították magukat vele s pálcát törtek a politikai izgatóság szánalmas hősei: az obstrukció ellenzéki törpe minoritása felett.

A hatás, melyet előidézni

akartak, valóban rosszul sikerült. Abban reménykedtek, hogy a közvélemény mellettük van s rome mindentűt ellentük fordult. Botorul kihívták a nemzeti közvéleményt a legbarbárabb fegyverrel, a minek azonban két éle van s őket sebezte véresre. Provokatív föllépésükhöz itt a nemzet válasza, siker helyett kapják a visszahatást, diadal helyett a sujtó vereséget a törvényhatóságok közönségének ítéletében, melyhez nem kell magyarázat s kétség sem fér hozzá. E rezolúciókat a közgyűlések részint egyhangulag hozták, részint oly nagy többséggel, hogy a mérlegen alig volt ellensúly. Az adatok e mérkőzésről s ennek eredményéről a mi lelkiismeretes és pontos összeállításunk szerint itt következnek:

Versec város, Szebenmegye, Kisküküllőmegye, Debrecen város, Zólyom megye, Ugoceamegye, Besztercevármegye, Udvarhelymegye, Temes megye, Ujvidék város, Selmecbánya, Somogy megye, egyhangulag. Tolnavármegye 109—25 ellen, Esztergom megye 33—28 ellen, Bácsbodrog megye 221—50 ellen, Nyitra vármegye 163—10 ellen, Szepesvármegye 68—14 ellen, Temesvár város 88—11 ellen, Baja város 39—10 ellen, Nagyvárad város 34—18 ellen, Arad város 54—18 ellen, Pozsony város 47—8 ellen, Csongrád megye 96—32 ellen, Zombor város, Komárom megye nagy többséggel.

Egy hónappal ezelőtt, megelőgelve a parlamentben folyó ellen-

zéki komédiát, kiáltott vétót Versec város közgyűlése a Justh párt könnyelmű hősei felé. Erre a jelre, nyár közepén, mikor pedig alszik a vármegyei élet, páratlan gyorsasággal megmozdultak a többi törvényhatóságok is. — A nehézkesen mozgó municipiumok, melyek akkor jöttek legutoljára lázba, mikor a koalíció megalakult, egymásután ültek össze, hogy elítéljék az obstrukciót. Egy hónap alatt az ország összes törvényhatóságainak harminc százaléka tiltakozott a névszerinti szavazások ellen, melyek leszállítják és megbélyegzik a parlamenti nivót.

Huszonhat municipium: — a felük egyhangulag döntött a kérdés felett, vajjon rokonszenvezhet-e az ország az ellenzék mostani magatartásával? Tulnyomó többség, ahol nem az egész gyűlés mondotta ki, hogy a Justh párt technikázása nem lelkesíti és nem lázítja fel az országot; ellenkezéssel, minden intelligens ember elfordul a szavazó hősöktől. A Justh párt most is, mint a választáskor, azzal a devizával ment a harcba, hogy az intelligenciát meggyőzze elvei helyességéről és ime, most tizennégy hónappal az általános választások után megint olyan feleletet kaptak az országtól, hogy nem telhetik benne örömlük. Az urnák előtt már egyszer megtizedelték őket, most pedig féle-

metes egyöntetűséggel itéli el az ország a megmaradottak harcmódorát.

És mit mondhat a bizalmatlansági lavinával szemben az ellenzék? Arra egyetlen eset sem volt, hogy törvényhatóság mellettük nyilatkozott volna meg. Néhol, kicsiny politikai klubokban, a helyi érdekek tanyáin, összeverődött néhány emberük és elkiáltották: Eljen Justh Gyula! Tisztelet, becület a szabad véleménynyilvánításnak és tisztelet, becület a falusi kaszinók politikai éleslátásának, ezek a helyi kis bizalmak nem esnek olyan súlylyal a latba, mint egy komoly municipium megokolt döntése. Gondoljuk meg, hogy ezek a kisebb ellenzéki klubok nem is cselekedhetnek másképp, mint hogy bizalmat szavaznak a saját pártjuknak, hiszen erre a célra jöttek létre s ha még ezt a kis bizalomnyilvánítást sem tudnák rendesen elvégezni, akkor egészen bátran feloszolhatnának.

Ezek a kis pártkörök pedig nem képviselhetik az ellenzék előtt az ország valódi hangulatát. A közvélemény valódi kifejezői a megyék; ezt maga az ellenzék vallotta boldogan, mikor a megyék őket támogatták és bennük látták a jövő reményét. Akkor bezzeg az alkotmány legfontosabb biztosítóka volt a vármegye és ma éppen a miatt az ő egykori megállapításuk miatt sem lehet

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

Levél.

Irta
Fonyi Ilonka.

Holnap reggel, mire maga felkel, én már messze leszek. Itt hagyom az erdőt, a kedvenc fáimat, a nagy fenyvesek közt a kis fapadomat; itt hagyom a pirosfedelű, tornyos „Mártha” lakot, előtte a szekfűt, sok tarka violát, itt hagyok mindent és visz, röpit a vonat messze, nagyon messzire, az otthonom felé.

Holnap reggel, mire maga felkel, én már látni fogom a nagy buzatengert, amint hullámoz a kalász a szellő érintésétől. Látni fogom az oszlopos kastélyt, ahol már epedve vár reám az én édes két fiacskám, meg az édesapjuk.

Mire maga fel kel, nagyon messze leszek, egész más világban; az én régi világomban, ahonnan távol voltam három hétig; a szívemmel, lelkeimmel, az egész valómmal.

Holnap reggel...
Ez az utolsó este. A legutolsó. Több nem lesz ilyen az egész életben. Szeretném megfogni, hogy el ne repüljön; ideláncolni, hogy ne fus-

son olyan gyorsan. Szeretném, ha legalább még kétszerannyi ideig tartana. Ugy ragaszkodom hozzá. Ugy félek attól, amikor elmúlik. Mert tudom, hogy ez az én utolsó estém. A legutolsó.

Jönnek majd ezután is esték, de azok egyhangu, szürke, üres esték lesznek.

Jönnek majd vágytól égő, forró, epedő esték.

Jönnek könyes, szomorú, borús esték.

Jönnek a visszaemlékező, a megbánó esték és azok lesznek a legborzasztóbbak.

Nem lesz vigaszom, nem lesz egy gondolatom, amivel csillapítani tudnám majd a lelkem kínos vergődését, szívem szemrehányó, bántó dobogását. Véresre sirom mind a két szemem, tudom, oh előre tudok mindent és látja, mégis gyáva vagyok, akaratnélküli, boldogtalan, gyáva asszony.

Pedig csak akarnom kellene. Csak kinyújtani a kezem, csak az ajkam felnyitni, nem, még azt sem; csak egy tekintet, egy odaadó, vágygally teli, hangtalan tekintet és megértené, hogy akarom, akarom a csók-

ját, az ölelését, a szerelmét, a boldogságot.

De látja, nem tudok akarni.

Nem merek akarni.

Nem szabad akarnom.

Nem szabad. A két kis fiam őriz, ártatlan nagy szemük, esengő gyermekhangjuk, édes mosolygásuk. Meg az apjuk, a szigorú, komoly, hideg édes apjuk.

Az uram...

És amikor erre gondolok, megsibbad a kezem, úgy, hogy mozdítani sem tudom, lezárul a szemem, hogy nem bírok felnézni.

És ez erősebb, hatalmasabb zár minden zárt ajtónál, ez ránehezedik a számra, tekintetemre, minden mozdulatomra.

Egyszer, egyetlen egy óra volt, amikor le akartam rázni a nyűgöt. Erős akartam lenni, azt mondani: mindegy! nem bánok már semmit, jöjjön aminek jönnie kell. Elég volt már nekem a vergődésből, kinből. Ember vagyok csak én is, gyarló, gyöngye asszony, minnek folytatnám még tovább is a harcot? Érző, vágyó, szerelmes asszony, hát miért ne izlelném meg egy percre én is a boldogságot? Ugy sem volt részem eddig soha benne.

Az uram eskőja győtrelem volt nekem. Kin az ölése, fászfott a kedveskedése, bántott a jó szava, hatalmas, szép ember, de csak hus és vér, lélek, érzés nélkül. En meg azt kerestem, mindig arra vágytam. Az után sóhajtottam, arról álmodoztam. És most, hogy véletlenül az „utamba” jött, megtaláltam végre — most, hogy van egy ember, akinek lelke van, finom, művelt, szép lelke — találtam egy embert, aki megért engem, akinek a lelke hozzám is az én szomru, álmodó lelkemhez, aki szeret engem, sohasem mondta, de mégis érzem, tudom, most, hogy találkoztam az igazival, az egyetlennel, aki a megértő társam lehetne, hát csak jogomban van, hogy legalább egy órára a saját magamé legyek, legalább egy óráig akarni tudjak, hogy az életemből legalább egy órát boldognak mondjak.

Volt egy óram, amikor ezt gondoltam. Ejjel volt. Nesztelen, csöndes éjjel. Csillagvilágos, megejtő, meleg, szép éjjel. Ha akkor felöltöttem volna a fehér pongyolámat, kisurrantam volna az ajtón, senki meg nem tudta volna. Ha bezörgöttem volna az ajtaján és azt mondtam volna, jöjjön velem a parkba, nem tudok

Eladó házhelyek.

Sátoraljaujhelyben, az Erzsébet királyné-uton 3 házhelynek való 210—240 □ öl területű parcella, előnyös fizetési feltételek mellett eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt a

„Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár.”

közömbösen napirendre térni a huszonhat magyar törvényhatóság harsogó szava és tiltakozása fölött. A megye megmaradt a közvélemény kifejezőjének; csak ők változtak meg, ők lettek államtitkárokból demagógok és excellenciásokból anarchista szociáldemokraták. És nem a megye romlott meg, ha most tiltakozik ellenük, hanem ők váltak lehetetlen politikai figurákká. Az obstrukciót itéli el minden hang, mely az országban hivatalosan megszólal, de a védelmére egyetlenegy sem kél. Ez nyílt számadás: nem kell senkinek a parlamenti forradalom. Ha az obstrukció hősei a saját szakállukra, minden érintkezést megszakítva az országgal, folytatják a játékot, ám lássák, meddig packázhatnak a közvéleménnyel!

A koleragyanyu és Zemplénvármegye.

A belügyminiszter rendelete.

— szept. 2.

A fekete rém ijeszten sokat beszéltet magáról. Nap-nap után hol itt, hol ott veti meg a lábát a koleragyanyu és fokozott erőre van szükség, hogy a veszedelem ellen eredményteljes védekezessünk. Zemplénvármegyében legutóbb három esetben is aktuális volt az ijeszten gyanu: Szerencsen, Királyhelmecen és a nagymihályi járásban fordultak elő olyan megbetegedések, melyeknek szimptomái erősen emlékeztettek az ázsiai kolerára. A gondos orvosi vizsgálat azonban mind a három esetben megállapította, hogy komoly veszedelemről nincsen szó.

A miniszterelnök, mint belügyminiszter, a Magyarországon fellépett koleraveszedelmekből kifolyólag a továbbterjedés megakadályozására legutóbb szabályrendeletet bocsátott ki, amely csoportosítja a keleraveszedély idején eddig történt miniszteri intézkedéseket és rendeleteket és újabb utasítást ad a járványbizottságok megalakítására és azok feladatára. Utasítja a hatóságokat, hogy a lakosság figyelemztetése és felvilágosítása érdekében

aludni, félek egyedül lenni, senki nem bánta volna. Mindenki aludt már. Meg aztán ismertek, tudták, szegény beteg asszony, már megint ideges, legfeljebb ezt mondták volna. Talán csak ott messze a két kis fiacskám rezzent volna fel édes, szép álmából, az uram riadt volna fel megsejtő, nyugtalan remegéssel, vagy talán még az sem, hiszen oly messze voltak. Felkeltem. Kinyitottam az ablakot, mert fojtogatott a hőség. Lábam volt. És amint a hűvös szellő az arcomhoz ért, egyszerre kijózanodtam.

Abban a percben elmúlt minden. Mint éjfél után a hazajáró lelkek ereje.

Mint a kihamvadt tűz melege.

Mint az álom, amikor felébredünk.

Elmúlt...

Sokáig álltam akkor az ablaknál. Nem tudtam mozdulni. És amíg a halvány csillagok rezgését néztem, úgy képzeltem, mintha a két kicsi fiam álmos kis szeme integetne nekem:

— Így van ez jól, édes. Ha most másként lett volna, örökre elszakadtál volna tőlünk. Nem jöhettél volna soha többé hozzánk. Ez az egy óra elválasztott volna. Nem simogathattad volna szőke fűrtös fejünk, nem

mindent tegyenek meg, a köztisztaság ellenőrzésére tartanak vizsgálatokat nemcsak az utcákon és tereken, hanem vendéglőkben, szállodákban, cukrászdákban, iskolákban, ovodákban, gyárakban, ipartelepeken, műhelyekben, munkás és családi lakásokban, továbbá középületek helyiségeiben, ugyancsak a magánépületek udvarain is. A tapasztalt hiányok pótlására kötelezte az érdekelteket. Ezenkívül különös gondot kell fordítani a hatóságoknak azokra a kutakra és folyóvizekre, melyeknek vize italul szolgál. Az ivásra használt kutak közelében, azok vizével sem mosni, sem ruhát, edényt nem szabad tisztítani. Ha valamely városban vagy községben olyan kutak volnának, amelyeknek vize nem iható, ezeket a kutakat el kell zárni. A belügyminiszter a piaci rendőri eljárást is szigorította és az élelmiszek előállításával vagy eladásával foglalkozó üzleteket még éberebb felügyelet alá rendeli. Minden ezer lakosnál többet számláló községben alkalmas helyiségről kell gondoskodni, mely helyet nyújthat az átutazó, kóbor, vagy hajléktalan betegek elhelyezésére. Minden hatóságnak betegszállításra alkalmas hordágyról vagy kocsiról és hullák szállítására alkalmas kocsiról kell gondoskodni. Elrendeli a belügyminiszter, hogy az üresedésben levő orvosi állások végleges, esetleg ideiglenes betöltése iránt haladéktalanul intézkedni kell a hatóságoknak. Minden községnek gondoskodni kell járványkórházi ápolóról, akit az illetékes hatósági orvos, már előre ki kell, hogy oktasson. Minden községnek gondoskodni kell fertőtlenítőről és fertőtlenítő eszközökről, mely szükség esetén akadály ne legyen. Oltott méznek és karbolsavnak minden községben kell lennie. Megjegyzi a miniszter, hogy különös gond fordítandó a vágóhidak tisztaságára. És a rendeletnek ez a pontja kell, hogy különösen Ujhelyben megmozgassa a hatóságokat. Azok az állapotok, melyek a vágóhidak kapcsán kiáltanak megtorlás után, egyenesen kétségbeesítőek.

Mecner Gyula főispán legközelebb vizsgálatot fog tartani a vármegye felső járásában, hogy a kolerá elleni védekezés tárgyában szükségessé vált intézkedések minden vonalon megtétettek-e?

♂ Napbarnulás és szeplők ellen legjobb a Grand Fayence szappan, ára: 1 korona 50 fillér.

esóköltad volna többé a kis szánkat. A beszédes szánkat, a szerető szánkat, a siró, panaszos, jajgató kis szánkat. Így van ez jól édes, majd meglátod, hogy így. Ha most másképp lett volna, örökre elveszett volna a mi tiszta anyánk. A hófehér, a jó. A szerető, gondos... Ha másképp lett volna, meggyűlölt volna az apánk, a szigorú, hideg, engesztelhetetlen. Mert te nem tagadtál volna, mindent bevallottál volna, te nem tudsz hazudni, még a boldogságod árán sem, a nyugalommal sem, te elmondta volna mindent és az lett volna a te ítéleted. Szigorú, rettenetes, gyilkos. vad ítélet.

Vacogott a fogam, úgy kilelt a hideg. Másnap beteg lettem s maga virágot küldött, meg egy néhány könyvet. Nem tudtam olvasni. Gondolkozni is alig. Csak nyugalom kellett. Nyugalom, pihenés.

Másnapra jobban lettem.

Elmúlt... Ázóta rá sem is gondoltam. Csak ma este, csak most, ezen az utolsó estén. Azután majd elfelejttem úgy is. El kell felejtennem. Parancsol az ártatlan két kicsi fiacskám: meg a becsületed.

De ma, ma még az enyém az

A kereskedelmi iskola.

Folyik a beiratás. — Az iskola jövődjéje.

— A polgármester és a pénztintézetek.

— szept. 2.

Városszerte igaz elismerés fogadja a képviselőtestület azt a legutóbbi elhatározását, melylyel tétő alá juttatta a kereskedelmi iskoláért való akciót. Végre valami pozitív eredmény s annyi szörszálhasogató szónoklat után végre a komoly lehetősége annak, hogy a város kulturális és anyagi érdekeinek elébe igaz értékeket szegődtethessünk: — ezt jelenti Ujhely életében a kereskedelmi iskola és messziről sem tulzott optimizmussal kell néznünk az elkövetkezőket, hogy korszakosnak és sok eredményt ígérőnek lássuk a város legújabbán való vállalkozását. Fejes István a képviselőtestület legutóbbi gyűlésén nagyszerű dialektikával mutatott rá arra a hivatásra, mely a kereskedelmi iskolára vár: — ma mikor a real pályák fölénye egyre kétségtelenebb lesz és az iparban és a kereskedelemben keressük az anyagi megzimosodás legfőbb erőforrásait, a kereskedelmi iskolákra nagyon komoly munka vár és nekünk örülnünk kell azon, hogy immár Ujhely is kivetheti majd a részét ebből a munkából.

Egy pillanatig sem szabad agódnunk az iskola jövőjéért. Már az első felhívásra 56 növendék jelentkezett s minden tünet amellett szól, hogy két-három év múlva egyike lesz a vidék legnépesebb iskoláinak az ujhelyi kereskedelmi. Maga Ujhely 50 növendéket küld az első évfolyamra: — hol van hát a vidék, melyet a viszonyok okvetetlenül Ujhelyre fognak utalni. Nagymihálynak, Gál-szécsnek, Tokajnak van már polgári fiúiskolája s az onnan kikerülő tanulóknak 75% a a kereskedelmi iskola felé igyekszik. Vagy három-négy kereskedelmi iskolának ezidei értesítője van a kezünkben, mindenhol fölös számmal akad zempléni fiú és csak azért, mert Ujhelyben idáig nem volt kereskedelmi iskola. És a szomszédos vármegyék közül Ung és Bereg szívesen küldi majd a fiait Ujhelybe. Közel vagyunk hozzájuk és maga a város is megadja mindazt, a mit a szülő, ha fiát idegenbe küldi, feltétlenül fontolóra vesz. Azután az ujhelyi polgári fiúiskola növendékeinek száma 200 körül jár, ez a szám csak nőni fog, úgy hogy magából Ujhelyből is kikerül majd a szüksé-

este. Ma még rá gondolok. Igen, itt, a félhomályos, csöndes kis szobámban, ezen az utolsó estén magára gondolok... Meg arra a rövid három hétre, amit a maga közelében éltem. Arra a napfényes és mégis borús három hétre. Arra a csodaszép és mégis borzasztó három hétre... Azokra a boldog és kimondhatatlanul gyötrelmes napokra.

Amikor megtaláltam a lelkem felét...

Amikor kigyulladt szívemben az igazi láng.

Amikor a tudatára ébredtem, hogy milyen elhibázott, szomorú az életem.

Mulik az idő. Nemsokára éjfél. Azután majd hajnalodni kezd. És mire az első napsugár ide téved az ablakomra, én már messze leszek... Mire reggel lesz és kimegy a parkba — nem talál a megszokott helyen. Nem látja majd a fehér napernyőmet, messziről felnyitva. A fehér csipkés ruhám, nagy szalmakalapom, meg a két szomorú szemem, mélységesen szomorú szemeim.

Nem látja soha többé...

Ma este utoljára fogta meg a kezem. En-megszorítottam. Ugy, mint

ges tanuló-anyag nagy százaléka. — Mindez tény, nincs hát okunk arra, hogy ne nyugodt várakozással nézzünk az iskola jövődjéje elé és egy percig is kételkedjünk abban, hogy a siker elmaradhat a város igazán kulturális becsü, hosszu ideje várt vállalkozása mellől.

Debreczeni Béla igazgató vezetése alatt tegnap vették kezdetüket a kereskedelmi iskolába való beiratások és a tegnapi és a mai napon mintegy harminc növendék iratkozott be az iskola alsó évfolyamára.

Formai szempontból lehet egy s más érvet felhozni a város határozata ellen: — de még annyira az első stációt járjuk, hogy nem szabad — holmi kicsinyes skrupulusokkal — gátat emelni azok elé az eredmények elé, melyekkel a kereskedelmi iskola biztatja a várost. Azt azonban hangsúlyoznunk kell, hogy ha az igazgató fizika s számtan-szakos tanár, úgy a másik rendes tanerőnek ne — amint tervbe van véve — filologust, de olyan tanárembert válasszon a város, aki a speciális kereskedelmi-tantárgyaknak a szakembere. Az óraadó tanárok megválogatásánál meg vegye figyelembe azokat a szempontokat, amelyek az iskola továbbfejlesztése kapcsán, a tanerők állandósíthatása mellett szólnak.

A képviselőtestület az iskola első évi költségeinek fedezetül 15 ezer koronát irányzott elő, a jövedelem azonban aligha fogja tulhaladni a 10—11 ezer koronát, úgy hogy 4—5 ezer korona fedezetlenül marad. Ezt az összeget — legalább a nagyobb részében — altruista alapon akarja összehozni a polgármester és elsősorban a pénztintézetek áldozatkészségére számít. Tíz bank van Ujhelyben, mind fejlődésnek indult, erősen prosperáló vállalkozás s a tekintélyes üzleti haszon mellett az a summa, a mit filantrop célok szolgálatába állítanak évről-évre, nagyon jelentéktelen. Amikor tehát arról van szó, hogy a maguk áldozatkészségével segítsék elő a város vállalkozását — azt a vállalkozást, mely ipari és kereskedelmi érdekekért való elsősorban — akkor a bankok nem csukhatják be a kasszáikat és morális kötelességük, hogy a városi érdekek segítségével a régi határokon jóval tul haladjanak. Alig néhány korona volt mindaz, amit

soha eddig: erősen, melegen. Tudtam: hogy ez az utolsó. Maga nem sejtette. Nem beszéltem róla. Nem tudtam volna beszélni. Reszketett volna a hangom, meg aztán mi szóval soh' sem árultuk el, ami a lelkünkben élt. Minek lett volna ezen az utolsó estén? ... Maradjon csak így meg, hangtalan, szomorú, szép álomnak, ennek a rövid három hétnek a története. Maradjon meg édes, hófehér emlékeknek, amiben nem volt semmi salak, tiszta, ártatlan szelid, szép volt.

Éjfél elmúlt és lassankint készülődni kezdek. Minden be van már csomagolva. Olyan a szobám, mint egy kifosztott, esőverte szomorú fészek. Csak a kocsit várom. Nemsokára itt lesz. És akkor egyenkint felrakják mind a csomagomat. Egyedül maradok. Körülnézek... Kiveszem a vázából azt a szál virágot, amit reggel adott, azt a fehér rózsát a keblemre tűzöm és lassu, nesztelen léptekkel megyek le a lépcsőkn, surranok ki a házból — mint a tolvaj, aki fél, hogy meglátják — remegve, mint az üldözött, aki menekül — szivdobogva, mint az ember, aki a sorsa előtt fut...

E héten nyílik meg

Földes Ferencz cipőkülönlegességek áruháza.

időig juttattak a bankok kulturális célokra és azok a summák, amiket a polgármester kér tőlük a kereskedelmi iskola elősegítésére, sem olyan nagyok, hogy megtagadhatnák. Három-négy ezer koronáról van szó, ezt az összeget szeretné társadalmi úton összehozni a polgármester és talán akad még Ujhelyben annyi áldozatkészség, hogy a polgármester elhatározása nem marad majd meddő.

A vármegye új székházat épít.

A miniszter nem hagyta jóvá az eredeti terveket. — szept. 2.

Az ódon, történelmi emlékeztető vármegyeházát nagyon megtépte már az idő. Megöregedett s a közigazgatási forgalom folytonos fokozódása mellett, napról-napra egyre szűkebb lesz. A hivatali helyiségek sötétek, kicsinyre szabottak és minden praktikus összefüggés nélkül, lehetetlenül össze-vissza kerülnek egymás mellett sorra. A vármegye törvényhatósága Dókus Gyula alispán előterjesztésére még 1908-ban elhatározta, hogy egy millió ötszáz ezer koronával új vármegyeházát épít. Az eredeti tervek szerint a vármegye meg akarja venni a székházat körülölelő két szomszédos épületet, azokból bérházakat csinál és magának a tényleges megyeházának a homlokfalát olyan mélyen állítja be, hogy előtte mintegy negyven méter mélységű park legyen kiképezhető. A terv egy kétszintes monumentális, impozáns nagy székházzal vetett számot és a külső megoldásban nagyon sok architektikus értéket vonultatott fel.

(A miniszter leirata.)

Csütörtökön érkezett le a vármegyeházára a belügyminiszter leirata, melyben az eredeti terv jóváhagyását megtagadja. Azt mondja a miniszter, hogy 1 millió 500 ezer koronára építési költség a vármegye anyagi helyzetéhez mérten túl sok, a szomszédos két telek nagyon drága, a tervbe vett bérházak sem hoznák meg az előirányzott jövedelmet s építészeti szempontból is sok a hiánya a tervnek. Kénytelen volt hát a jóváhagyást megtagadni s folytatja szövegében a miniszter: — mindezek alapján felhívom, hogy az építkezés kérdését tegye újabb beható megfontolás tárgyává s ennek eredményéhez képest hozzon újabb határozatot. Figyelmébe ajánlom alispán urnak a helyszíni kiküldött műszaki közegem részéről készített alaprajz tervezetét. E tervet azon az alapon készült, hogy miként lehetne az építkezést megvalósítani a szomszédos telek megvétele nélkül vagyis úgy, hogy csak a jelenlegi telek építtessék be, figyelemmel azonban ama kívánalomra, hogy a régi székház az építkezés alatt megmaradjon. A tervet szerint az építkezés két részletben lenne megvalósítandó s először a nagy udvar két oldalszárnyja és a Beresényi utcai rész építtetnék fel s ezen idő alatt a régi székház érintetlenül hagyatnék, míg a főépület szárnyát a két körvesen csatlakozó szárnyval együtt csak az előbbi épület részek elkészülte után építtetnék föl. Ekként megoldást nyerne a kiindulási pontot képező azon feltétel is, hogy a hivatalok egy része az építkezés alatt nem lenne két ízben is kiköltöztetendő és a levéltár is csak egyszerűen átvihető lenne az új épületbe.

Megjegyzem továbbá, hogy e tervetnél nem az eredeti, a felterjesztés mellékletét képező helyiség szükséglet vétetett figyelembe, mivel abban egyrészt több fölösleges és túl bőven számított helyiség foglaltatik,

míg másrészt egyes, még szükséges hivatalos helyiségekről gondoskodás nem történt. A tervetben az összes támasztott igények mind megfelelő kielégítést nyertek és az egyes hivatalok helyiségei kellően csoportosítva, jól megvilágítva nyertek elhelyezést. Az épület monumentális jellegű lenne; elől egy nagy előkerttel, ahol a tervezett Rákóczi-szobor is elhelyezést nyerhetne. A szomszéd udvarok felől világító udvarok tervezettek, ahonnan a folyosók nyernék megvilágításukat, csetleg diszite. homályos üvegeken át, hogy a szomszéd telek udvarairól ne lehessen belátni. A hivatalos helyiségek ablakai legnagyobb részt a parkirozott nagy udvarra nyílnának s így a kívánatos csend biztosítva lenne. Ezen terv alapján az építkezés beleértve a központi fűtést is körülbelül 750000 koronába kerülne.

(A törvényhatóság előtt.)

A miniszter terve és az eredeti terv között az a különbség, hogy a miniszter elejti a két szomszédos bérház megvétele, a székházat két emeletes helyett egy emeletesre tervezi és két udvar helyett egyet, vesz tervbe. A leirattal szeptemberben fog foglalkozni a vármegye törvényhatósága és minden valószínűség szerint megfogja bizni az alispánt, hogy a miniszter leiratának megfelelően újabb javaslatot terjesszen majd a vármegye decemberi közgyűlése elé.

♂ Nem kell fürdőre menni, akinek gyomorba van, mert a drága fürdözést teljesen pótolja egy 3-4 heti kúra az olesó, valódi Ferencz József-keserűvízzel. A mostani idő erre a legalkalmasabb. Fél — egy egész borospohárnyi természetes Ferencz József-keserűvizet naponként éhgyomorral használva, rövid idő alatt teljesen helyreállítja a hiányos emésztést. A Ferencz József-keserűvizet a világ legelső orvosi szaktekintélyei ajánlják. Kapható gyógytárakban és fűszerkereskedésekben. A Széktüdősi-Igazgatóság Budapesten.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A vármegye virilisei. A vármegyei legtöbb adótfizető bizottsági tagok 1912. évi névjegyzékének összeállítása céljából az adóhivatali kimutatások a vármegye irattárában augusztus hó 27-étől 8 napra közszemlére kitétek s az esetleges felszólamlások ugyanezen idő alatt, legkésőbb azonban az igazoló-választmányunk folyó évi szeptember hó 7-én tartandó üléséig, a választmányhoz czimezve, benyújtandók. Mindazon legtöbb adótfizető bizottsági tagok, akik az 1886. évi XXI. t.-c. 26. §-ában körülírt kedvezményt igénybe óhajtják venni, kötelesek ugyanezen törvénycikk 27. §-a értelmében az igazoló-választmányi ülés előtt, vagy annak tartama alatt jogosultságukat igazolni.)

(Állatfelhajtásos vásár Ujhelyben. A nagyméltóságú m. kir. földművelésügyi miniszter ur 100070. sz. rendeletével megengedte, hogy a Sátoraljaúj helyben folyó évi szept. hó 4-én megtartandó országos vásárra hasított körmű állatok (szarvasmarha, juh, kecske, sertés) is felhajtathatók. Amidőn ezt közhírré teszem, értesitem egyben a közönséget, hogy a 24500—1904. számú földm. min. rendelet értelmében ezen vásárról hasított körmű állatok a budapesti marhavásártérre és szabad sertésvásárra, Horvát-Szlavon-

országba, Ausztriába és a vám külföldre nem szállíthatók. Továbbá, hogy ragadós szájsz. és körömfájással fertőzött községekből hasított körmű állatok a vásárra nem hajtathatók, ilyen fertőzött községeken keresztül pedig az állatoknak elhajtása csakis a fertőzött helyek gondos elkerülésével, vésszentes utakon, megállás, etetés és itatás nélkül történhetik. A hetivásárok megtartása egyelőre engedélyezve nincsen, azok megtartásáról annak idején külön értesítést küldök. Schmidt Lajos, rendőrkapitány.

A forumról.

A trónörökös a nagygyakorlatokon.

Lovag Prileszky udvari gazdasági igazgató csütörtökön Szemesházy Imréhez, a zborói kerület országgyűlési képviselőjéhez, hivatalos táviratot intézett, melyben tudatja, hogy végleges elhatározás szerint Ferencz Ferdinánd trónörökös a felsőmagyarországi nagygyakorlatokra szeptember 12-én délelőtt tíz órakor Felsővízközre érkezik. A trónörökös három napot fog a hadgyakorlaton tölteni s 15-én este távozik Felsővízközről. A trónörökös nem, mint eredetileg tervezve volt, Sztrópokón, hanem Felsővízközön fog lekni.

A gazdák szatmári kongresszusa.

A szatmármegyei gazdasági egyesület félézázados fennállásának jubileuma alkalmából 1911. évi szept. hó 21. október 2-ika közötti napokon Szatmár-Németiben általános gazdasági és ipari kiállítás rendez. A jubileumi ünnepségnek gazdasámpontból különösen nagy fontosságú ad az a körülmény, hogy a „Magyar Gazdaszövetség” kiállításával egyidejűleg szeptember 28-án, csütörtökön d. e. 10 órakor Szatmár-Németiben dr. Darányi Ignác elnöke mellett országos nagygyűlést tart. A nagygyűlés napirendje: 1. Elnöki megnyitó. 2. Város és falu. Előadó: Gróf Mailáth József. 3. A gazdák érdekei és a parlament. Előadó: Dr. Mezőssy Béla. 4. Földbérlet szövetkezetek. Előadó: Meskó Pál. 5. Közlegelő kérdéseiről. Előadó: Dr. Jékey László. — Maga a program, mely a legaktuálisabb agrárszociális kérdéseket öleli fel s maguk az országos nevű előadók iránti tisztelet, de gazdáink jól felfogott érdeke is azt követeli, hogy a nagygyűlésen oly impozáns tömegben jelenjenek meg gazdáink, mely az összetartásnak, vezéreinkhez való ragaszkodásnak imponáló kifejezése. Ez azonban csak úgy érhető el, ha mindnyájan, kik néppünkkel közvetlenül érintkezünk, testestől lelkestől oda igyekezünk hatni, hogy a nagygyűlés munkásságának fontosságáról, annak a gazdaérdekekkel való szoros összefüggéséről néppünk felvilágosítva, rámutassunk arra, hogy a mai nehéz viszonyok között a Magyar Gazdaszövetség az egyedüli szerv, mely főleg a kisgazdák boldogulását tartja szem előtt s mindenkor résen áll, nehogy a gazdaérdekek bárki által veszélyeztetessenek. Mindenki, ki minden oly akcióban, mely a népboldogítás jegyében indul meg, szívesen vesz részt, kövessen el hatáskörében minden lehető, hogy ugy a szeptember 28-iki szatmári nagygyűlésen, valamint igen érdekesnek és értékesnek ígérkező jubileumi kiállítás-működési területéről minél számosabban vegyenek gazdáink közül részt.

A vidéki újságírók könyve.

Csak nehezen alakul ki a vidéki újságírók szociális és erkölcsi helyzete. Annál szédületesebb az a gyors fejlődés, amely a súlyos viszonyokkal

küzdő vidéki zsurnalisztikát egyre jobban avatja az a hatalmas tényezővé, amivé a sajtónak országos és helyi érdekekből lennie kell. Majdnem évtizedek előtt való idők kísértő emlékeként él már csak a köztudatban az a hit, hogy újságíró lehet minden tollforgató ember, aki a sajtóhoz dörzsölszódik. Jól tudjuk, hogy ilyen nézőpontok szerint az embereknek tekintélyes százaléka újságíró, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny, a közönségnek fokozódó igényei, a közönséghez való közeledés, mert sokan szeretnek „tollforgató” lenni és az ilyen tollforgatók szívesen azonosítják munkájukat az újságírással, magukat az újságíróval. A valóság pedig az, hogy a zsurnalisztikát hatalmas fejlesztették a verseny

De ez még mind a messi jövő muzsikája és úgy rémlik nekem, hogy az unokáink is erről irnak majd haragos, elszánt kedvű cikketeket kései, csak évtizedek múlva ránk következő szeptemberek idején. És marad minden a régiében és az idő sürven át és átpókhálózza az előregedett, tehetetlenné rokkant dogmát! — a tantervet. (*)

— **Fényes esküvő.** Fényes esküvő folyt le ma délelőtt Sátoraljajhelyen. Giczi Assa és ablánckürthi dr. *Ghy-czy* Tihamér, m. kir. határszéli rendőrkapitány nőül vette a vármegye népszerű főjegyzőjének, thurapatak és komjathnai *Thuránszky* Lászlónak és nejeinek, pilisi és szilasi *Pilissy* Jernének bájos ifju leányát, Judithot. A polgári szertartást *Dókus* Gyula alispán, az egyházi esketést meg *Fejes* István püspök végezte és mindketten költőien szárnyaló, emelkedett beszédet intéztek az ifju párhoz. Fényes, pompázó kocsisorral vonult az esküvői menet a református templomba, hol nagy s előkelő közönség várta az egyházi esketést. — Visszafelé a festői menetet az ifju pár négyesfogattal nyitotta meg és a déli napsütésben csillogó sok diszmagyar — ahogy elvonult a hosszú kocsi — végig az utcákon pompás színekkel hatott. A házasságkötésnél a vőlegény részéről *Ghy-czy* Elemér s a menyasszony részéről *Thuránszky* Tihamér voltak a tanúk. Az ifju pár családait igaz megbecsüléssel szereti a vármegye társadalmá és nagyszerűen demonstrálta a ragaszkodást az a töméntelen köszöntő, mely a mai esküvőre hozta mindenfelől a jókívánást.

— **Kinevezés.** A közoktatásügyi miniszter Pallósné Bettelheim Paulát az áll. elemi iskola tanítónőjéül kinevezte.

— **A vármegye házaról.** *Pintér* István vármegyei árvaszéki elnök szabadságidejéről hazaérkezvén, a vármegyei árvaszék vezetését újból átvette.

— **Áthelyezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Pajkossy* József szerencsi járási számvevőt — saját kérelmére — a máramarosi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez áthelyezte.

— **Halálozások.** *Lázár* Sándor kir. törvényszéki bíró múlt hó 31-én életének 47-ik évében elhunyt. Temetése tegnap délután ment végbe. Az elhunyt tevékeny, odaadó munkása volt az ujhelyi törvényszéknek és halála széles körben keltett részvétet. — *Szeles* Károly ügyvéd a beregi ref. egyházmegye ügyésze, vármegyei thatósági s városi képviselőtestületi tag, életének 67. évében a múlt hó 26-án Beregszászon elhunyt. Halálát özvegyén *Gönczy* Ilkán kívül nagyszámú rokonság gyászolja, köztük *Szeles* Gábor sátoraljajhelyi adóhivatali főellenőr, aki nagybátyja volt az elhunyt. Temetése múlt hó 26-án d. u. 4 órakor ment végbe Beregszászon általános részvét mellett.

— **Egyházkerületi közgyűlés.** A tiszáninneni egyházkerületi közgyűlés, mely papszenteléssel lesz egybekötve, Sátoraljajhelyben október 1-én és következő napjain fog megtartatni; ugyanakkor kerül sor az új egyházi algondnok beiktatására is. A gyűlésen *Fejes* István püspök és *Dókus* Ernő főgondnok elnökölnek.

— **Az ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy *Szekerés* István tiszaluci ügyvédet elhalálozása folytán lajstromából törölte és irodája részére gondnokká dr. *Vitányi* Miklós szerencsi ügyvédet rendelte ki.

— **A hivatalos lapból.** A földmivelésügyi miniszter Kassát és Abauj-megyét, Abauzsántó kivételével, ez évi október 1-től a tarcali vincellér iskola kerületéből a miskolci szőlészeti és borászati felügyelő körébe utalta.

— **Lelkészerkezetlet.** A „hegy-alja—harangodi ref. lelkészi kör“ a szerencsi százados ref. templomban *Bálint* Dezső ref. esperes és értekezlet elnök vezetése alatt értekezletet tartott, amelyen a lelkészek szép számmal vettek részt. A magas szárnyalású elnöki megnyitót után *Kazay* Sándor s.-hidvégi lelkész „Az egyházi adózásról“ tartott sok tanulmányra valló felolvasást, *Zitás* Bertalan prügii lelkész az országos lelkészi ügyrendjére nézve tett nagyon humánus előterjesztést. E tárgy körül élénk eszmecsere fejlődött ki s nagy részben elfogadta az értekezlet a tartalmas előterjesztést. Végül *Horváth* János tokaji lelkész a tiszáninneni ref. egyházkerület tantervének „Hit és erkölcsstan“át ismertette s felolvasása szintén magvas szóvitára adott alkalmat. Az értekezlet *Bálint* Dezső elnök szavai után fél kettőkor véget ért.

— **A Zemplén Naptára.** A Zemplén Naptára, mely nélkülözhetetlen kézikönyve a vármegye minden lakosának és mindenfelé nagy elterjedtségnek örvend, ez évben is a szokott időben fog megjelenni. A naptár munkálataihoz már hozzá kezdtünk s a kérdőíveket is széjjel küldöttük már. Felkérjük mindazon társulatokat, magánvállalatokat, egyesületeket és intézményeket, melyek kérdőíveket nem kaptak s magukat naptárunkba felvéteni óhajtják, hogy ebbeli szándékukról bennünket értesíteni sziveskedjenek. — A felvétel díjmentes. — A hirdetőfeleknek pedig ajánljuk, hogy naptárhirdetéseiket a jobb elhelyezés céljából már most jegyeztesék elő kiadóhivatalunkban.

— **Labdarugó-mérkőzés.** Holnap, vasárnap délután fél 5 órakor labdarugó mérkőzés lesz. — Csapatunk a Nyiregyházi Torna és Vívőegylet football-csapatával méri össze erejét és mostani kitűnő képessége bizonyára győzelemre is segíti. A mérkőzés érdekesnek ígérkezik és sportszerető közönségünk előreláthatólag nagy számmal fogja felkeresni. A mérkőzés előtt a gyermekcsapatok játszanak. A mérkőzés bírójá *Hericz* Géza lesz Kassáról.

— **A beiratkozások küszöbén.** *Werner* Sárika okl. cimbalom-tanár Deák-utca 3. sz. alatt lévő cimbalomiskolájában a beiratkozások már megkezdődtek, hol is tanítványai ezen speciális magyar hangszeren való játékszámban, valamint a klasszikus zene elsajátításában alapos oktatást és képzést nyerne. — Beiratkozni egész nap lehet. — Szegénysorsuk tandíj-engedményben részesülnek.

— **Meggyilkolt erdőőr.** Vasárnap éjjel vadászok tették el láb alól gróf *Andrássy* Géza derenki erdővédét, *Tégla* Jánost, ki próbaévéit szolgálta s rendkívül ügyes, lelkiismeretes ember volt. Délután indult az erdő megtekintésére s mert későn este sem jött haza, felesége és apró gyermekei bejárták az erdőt. Az egyik ut mellett arccal a földre bukva holtan látták a hatalmas termetű s bika erejű fiatal erdővédet, alsó lábszárai alatt kettőtört fegyverével, melyből az egyik töltés hiányzott. A közelben dolgozók aznap este három lövést hallottak, mely közül egy az erdővéd fegyveréből eredt, a másik kettőt a vadászok lötték, kik kilene helyütt sebeztek meg a köteleességét teljesítő derék erdővédet. Mellén, nyakán elől és hátul, a bal felső karján és arcán voltak a sörét ütötte sebek s még a fegyverágya is tele volt söréttel. Valószínűleg célzás közben érte a vadászok lövése. A csendőrség széleskörű nyomozást indított s több gyanús embert letartóztatott.

— **A szécskereszturi tűz.** A Szécskeresztur községben folyó évi július hó 23-án történt tűz károsultjai részére mai napig következő adományok érkeztek: belügyminiszterium 1500 kor., „Jószív“ egyesület 8000 kor., gr. *Eszterházy* Mór 300 kor., dr. *Propper* József 100 kor., Szerencs község 12 kor. 20 fillér, Sárospatak község

16 kor. 50 fillér. Tolcsva község 25 kor., 40 fillér, Bélyi körjegyzőség 4 kor., összesen 2758 korona 10 fillér, mely összeg a károsultak közt a községi előállóság s a lelkész urak közbenjöttével osztott ki. Gálszécs község adományozott továbbá 75 darab kenyeret is.

— **Beiratás.** A st.-quó izr. anyahitk. elemi iskolájában az 1911—12. tanévi beiratások szept. 3—6-ig lesznek a hitk. irodai helyiségében megtartva. A tanuló tartozik előző évi iskolai, az I. osztályra pedig születési bizonyítványát bemutatni. A rendes előadás szept. 10-én veszi kezdetét. — Egyben értesítjük az érdekelteket, hogy a leányisk. tanítónő személyében változás lesz. Az iskolaszék.

— **Mulatozás közben.** Varasdi *Dezső* cseleji magánmérnök — unalmasnak találván az ujhelyi estét — betért a Club kávéházba és bort rendelt. Majd mulatozás közben elvonult a szeparéba és ott el is szundított. A mikor felébredt, már hajnalra járt az idő és úgy találta, hogy ideje volna hazamenni. A pénztárcája után nyult, hogy fizessen, de a tárca — s abban 140 korona — nem volt sehöl. Jelentette a dolgot a rendőrségen és a rendőrség most kutat az után, hogy kinek a kezén tűnhetett el a pénz.

— **Felhívás.** A keresk. tanoncsiskolai beiratások szept. 3-tól 10-ig az isk. tanácstermében naponként d. u. 5 óráig lesznek megtartva. Felkérem ezuton a t. főnök urakat, hogy tanulóikat e határidőn belül irassák be. A be nem irt tanulók, mint mulasztók lesznek az iparhatósághoz bejelentve. *Szabó* Jakab, isk. igazgató.

— **Tokaj—ménési sodronykötőpálya.** A kereskedelmi miniszter a Magyar Építő és Kőbánya rt.-nak a Máv. Tokaj állomása mellől kiindulólag a Ménése nevű kőbányáig vezető sodronykötőpályára az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

— **Törlesztés és rendes jelzalog kölcsönök földbirtokra és városi bérházakra a legelőnyösebb feltételek mellett,** a *Dunky* Kálmán Nagyszombeni földhitelintézet kölcsön közvetítő ügynökségénél kapható Sátoraljajhely, Széchenyi-tér 9.

— **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég könyökszerkezetű és víznyomású kitűnő szőlőszájára, valamint a legújabb „Villám“ központ-futó bogozó és zuzógépére felhívjuk az olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth“, „Kinesem“ s „Hegyalja“ borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi sajtóláshoz készített Rákóczi „kettős kosaru“ sajtók, amelyeknél a régi világ fából készített sajtója nagyszerűen egyesítve van a legújabb technika vívmányával. A sajtók felső része acél, alsórésze faszervezet. Ennélfogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1911. évi temesvári, az 1902. évi egrai és pozsonyi II. mezőgazdasági országos és az 1906. évi nagyváradi kiállításán, valamint az 1907. évi pécsi kiállításán a cég borsajtoi elsődíjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzéket kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNY VÍZ
ÜDÍT-GYÖGYIT

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbetegségeknél, a vesemedence idült hurutjainál hűgő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmánál kitűnő hatásának bizonyult. Orvoslágra ajánlva.

Főraktár: *Behyna* Testvérek cégnél Sátoraljajhely.

IRODALOM.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez“ c. havi folyóiratunk 1911-ik évi XVII. évfolyamának máj.—aug. havi füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg: **Levelek a Homonnai Drugethek család- és jószág-történetéhez.** (I.) Közli: *Molnár* Géza. — Zemplén a Váradi Regesztromban. (XXIV.) Irta: *Dongó* Gy. Géza. — Zemplén a Sztáray kódexben. (XI. f.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — Zemplén az egrai „Szent János Könyv“-ben. (I.) Irta: *Dongó* Gy. Géza. — Sárospatak város régi szabadalomlevelei. (VI.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — Az ujhelyi főpap jövedelme a XVII. században. (IV. és vége.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — Zemplénvármegye ostrom-állapotba helyezése 1849. jan. 6-án. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Sátoraljaj Ujhely város törvényei a XVII. évszázadban. (XV.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — **Levél-tári közlemények.** — A Rákóczi-család levelei. (Második közlemény.) Közli: *Visegrádi* János dr. — Rákóczi *Ferenc* fejedelem adólevele 1674-ből. (I.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — Az 1697. évi paraszti mozgalom Sárospatakon. (IV.) Latinból: *Visegrádi* János dr. — *Bosorkány* pörök nyomai (1640—1766.) levelestárunkban. (I.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Zemplénvármegye nemeseinek mutatókönyvéből. (IV.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — *Kazinczy* *Ferenc* jegyzetei vármegyénk levéltárának tárgymutatóiban. (VII.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Magyar rabok és rabnők török tatár fogságban (XII.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Zemplénvármegye árszabása a XVII. században (V.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Adatok Tarcal város 1710. évi történetéhez. (II. és vége) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — **Közlemények** Tállya városának levelestárából. (X.) Közli: *Kula* Pál. — **Adalék** Olasziiska mezőváros helytörténetéhez. Közli: *Magasházy* Béla dr. — Zempléni nemesi birtokok összeírása 1829-ben. (III.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — *Tokaj-Hegyalja* borai az 1807. évi országgyűlésén. (IX.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — Alkalmi feliratok Zemplénvármegye jegyzőkönyveiben. (VIII.) Közli: *Spisovszky* Imre. — **Család-történet.** Az *Ippi* *Bydeskuty*-nemzetiség. (I—III. nemzedékrendi táblázattal.) Irta: *Bydeskuty* Sándor, ezredes. Bevezetéssel ellátta: *Dongó* Gy. Géza. — *Balassa* *Gergelynek* könyörgő levele 1616-ból. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — *Széchy* *György* grófnak és feleségének koporsó-felirásai. (I.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — *Pongrácz* *Nagy* *Mihály* Kata asszony 1728-ban. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — *Nemes* *Kottán* *Pálnak* és társainak címerlevelék 1579-ből. Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — Erdélyből Zemplénbe menekült családok 1709-ben. (4. f.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — A *deregyői* ref. „szörnyű“ pap lefejeztetése 1736-ban. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — **Levelek** a szerkesztőhöz. (I. és II.) — Zemplénvármegyei zsidó családok az 1811—12. években (IV.) Közli: *Goldberger* *Izidor* dr. — **Tárca.** *Unnapi* beszédek *Kossuth* *Lajos* szobránál. — **Trefás** történetek. *Kaki kakuk* (IV.) Irta: *ifj. Dongó* Gy. Géza. — **Levelestáda.** *Szolgabírói* bizonyoságlevél 1522-ből. Latinból: *Kemény* *Lajos*. — *Melezer* *András* kassai bírónak szüreti költségei 1558. körül. Németből: *Kemény* *Lajos*. — *Ns. Torday* *János* tolcsvai főbírónak 1766. évi számadásából. (6. f.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. stb. — **Irodalom.** — *Csarnok.* — Az „Adalékok“ előfizetési ára fél évre 4 kor., egész évre 8 korona. Az „Adalékok“ eddig megjelent füzetéhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főtér 9. szám) folyton kaphatók.

Felelős szerkesztő: *Dr. Adriányi* *Béla*.

Helyettes szerkesztő: *Roboz* *Hugó*.

Laptulajdonos: *Éhlert* *Gyula*.

Értesítés.

Elfogadok tisztításra és festésre: női és férfi ruhákat; diszes, selyem, csipke, poplin, szövet és gyapju bluzokat, pongyolákat, kosztümköt, ruhaalkat, muffokat és boákat; férfi egész öltönyöket; fehér piké és szövet mellényeket; nadrágokat; őszi-, tavaszi- és téli felöltöket. — **Sürgős esetben tisztításra beadott ruhák 24 óra alatt szavatosság mellett szépen tisztítanak.** — **Guvlirozásra elvállalok:** ruhaalkat, bluzokat, pongyolákat szövet-, selyem- és mindenféle könnyű kelmékből. — **Gyászruhák soron kívül lesznek festve.** —

☛ Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek. ☛ Minél számosabb megrendelést kér:

Rakovszky Sándor

vegytisztító és ruhafestő
Sátoraljaúj hely,
Beresényi-utca 5. sz.
(baromfi-piac), saját házában.

2123/1911. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a gálszécsi polgári takarékpénztár végrehajtónak, k. i. Ruzsnák Mihály és társai végrehajtást szenvedők elleni 6082 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaúj helyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő, Nagyszar és Szécskeresztur községekben fekvő, a) a nagyazari 39. sz. tjkvben A. I. 9. 10. sor, 1071, 1072. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból a B. 77, 78. és 80. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, kisk. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, kisk. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 4 korona ezennel megállapított kikiáltási árban,

b) a nagyazari 286. számú tjkvben A. I. 3. sor 32, 33, 34. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B/24. alatt k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{6}$ részben, B/25. alatt k. Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{6}$, B/26. alatt k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{6}$ részben megillető jutalékokra 1743 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

c) a nagyazari 382. sz. tjkvben A. I. 10. sor, 350/b. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B. 44, 45, 47. alatt k. Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 86 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

d) a nagyazari 391. számú tjkvben A. I. 1. sor 350/a. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B. 13, 14, 16. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, kisk. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 5 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

e) a nagyazari 402. számú tjkvben A. I. 8. sor 382. hr. sz. alatt felvett ingatlanból B/34, 35. alatt és B/41, 42, 44. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ és Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 287 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

f) a nagyazari 406. számú tjkvben A. I. 1. sor 1082. hr. sz. a. alatt felvett ingatlanból a B/34, és 35, B/38, 39, 41. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ részben és Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, kisk. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 5 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

g) a nagyazari 407. sz. tjkvben A. I. 1. sor 366. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B/35, 36, 38. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 36 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

h) a nagyazari 408. számú tjkvben A. I. 1. sor 1088. hr. sz. alatt felvett ingatlanból B/36, 37. és B/40, 41, 43. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$

kk. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ és k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 4 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

i) a nagyazari 445. számú tjkvben A. I. 8. sor 1051. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B/35, 36. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ és a B/41, 42, 44. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ és Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 2 koronában megállapított kikiáltási árban,

j) a nagyazari 453. számú tjkvben A. I. 1. 2. sor 387, 388. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból a B/38. alatt kisk. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$, a B/39. alatt k. Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, a B/41. alatt k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra 147 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban,

k) a szécskereszturi 495. sz. tjkvben A. I. 1—7. sor 372, 373, 375, 377, 379, 381, 385. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B. 28, 29, 32, 33, 35. alatt és pedig Ruzsnák Mihályt $\frac{20}{100}$, Ruzsnák Györgyöt $\frac{20}{100}$, továbbá Ruzsnák Mihályt $\frac{6}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{6}{100}$ és k. Ruzsnák Annát $\frac{6}{100}$ részben 169 koronában megállapított kikiáltási árban,

l) a szécskereszturi 148. sz. tjkvben A. I. 4. sor 409. hr. sz. alatt felvett ingatlanból a B/57, 58, 60. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{1}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{1}{100}$ és k. Ruzsnák Annát $\frac{1}{100}$ részben megillető jutalékokra, továbbá az ezen tjkvből időközben a szécskereszturi 449. számú tjkvbe bejegyzett, 368/b. számú ingatlanból ugyanezen

arány szerint végrehajtást szenvedőkkel illető jutalékokra 19 koronában megállapított kikiáltási árban,

m) a szécskereszturi 443. sz. tjkvben A. I. 776, 777. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból a B/27, 28. és 30. alatt Ruzsnák Mihályt $\frac{19}{100}$, k. Ruzsnák Györgyöt $\frac{19}{100}$, k. Ruzsnák Annát $\frac{19}{100}$ részben megillető jutalékokra az árverést 16 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi október hó 30-ik napjának d. e. 10 órájkor Nagyszar, d. u. 4 órákor pedig Szécskeresztur községek házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adhatók.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10⁰0-át vagyis 40 fillér, 174 kor, 30 fillér, 3 kor, 60 fillér, 50 fillér, 28 korona 70 fillér, 50 fillér, 3 korona 60 fillér bantépénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényekkel 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 8333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantépénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. bíróság mint telek-könyvi hatóságnál, 1911. évi aug. hó 5. napján.

Valkovszky, kir. járásbíró.

— Aki üzleti forgalmát emelni akarja —

az el ne mulassza hirdetését már most feladni

az 1912. évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRÁBA

mely az egész vármegye területén közkézen forgó kézikönyv.

A Zemplén Naptára

utmutatóul szolgál vármegyénk minden egyes lakójának.

A Zemplén Naptára

tartalmazza az összes hivatalokban, intézetek, egyesületek és gyárakban működők névsorát.

A Zemplén Naptára

az összes 451 község elöljáróit, tanítóit, lelkészeit közli.

A Zemplén Naptára

nélkülözhetetlen kézikönyv minden háznál.

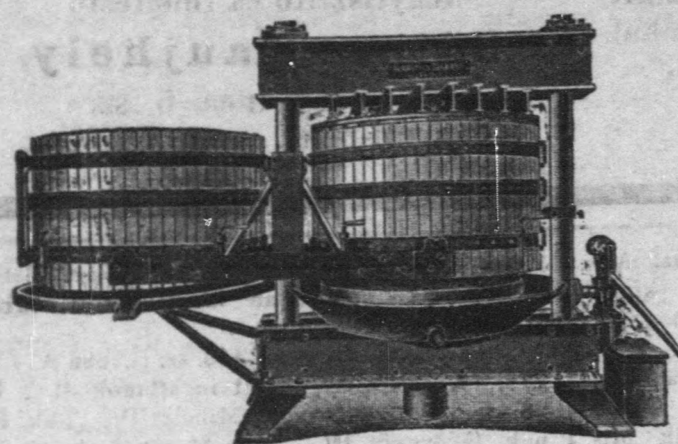
A Zemplén Naptára

hirdetéseit máától fogva naponta felvételnek kiadóhivatalunkban.

Hirdetési árak 2 koronától 20 koronáig.

Kivánatra hirdetményfelvétele végett megbizottunk készséggel megjelenik.

1902-ik országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I-ső díj, aranyérem. 1902-ik borászati kiállítás, Eger: I-ső díj, diszoklevél és aranyérem. 1901-ik temesvári kiállítás, I-ső díj, diszoklevél. 1906. Nagyvárad: I. díj, diszoklevél. 1907. évi pécsi kiállítás aranyérem és diszoklevél.



BORSAJTÓK.

Legújabb rendszerű könyök-szerkezetű „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja” és „Acél-orsós” a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyomású hidraulikus **kettős kosaru sajtók**, nagyüzemi préseléshez. Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik vasrészekkel. Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető. Egy ember által könnyen kezelhető.

„VILLÁM” legújabb centrifugális bogyzó és zuzógépek.
SZŐLŐZUZÓK és BOGYÓZÓK.

Szilágyi és Diskant gépgyára Miskolcra.

Árjegyzék ingyen.

Zemplén-Ladomóczy Mész- és Ágyagipari Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladomóczy Mész- és Ágyagipari Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mész-társaság Sauerhely. Telefon szám: 32.

Ki akar **szép lenni?**

Kevés hölgy van a világon, ki a FOLDES-féle

Margit-Crème

arcvenőcsőt ne ismerné. A bőr mindenemű tisztátalanságát, szeplőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít és az arc ideális, szép és üde lesz. Nemcsak az arcra, hanem a nyakra, vállra és kézfehérítésére is szépítésére is legalkalmasabb. Az összes szépítőszer között a

FOLDES-féle

Margit-Crème

örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan és zsírtalan. Nagy tégely 2 kor., kicsi 1 korona, minden gyógyszertárban és drogériában. — Kiváló tojlette-cikkek: Margit-hölgypor (3 színben) 1-20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 korona, Margit-arcváz 1 korona.

Tessék a záróvédjegyre ügyelni és csakis eredeti készítményt elfogadni, melynek ártalmatlanságáért és kitűnő hatásáért felelősséget vállalok.

Készíti és postán küldi:

FOLDES RELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-tárakban, Hrabéczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábrián Arnold gyógyszer-tárakban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszer-tárakban. — Sárospatakon: Horváth Mátyas gyógyszer-tárakban. B

6958/1911. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvénytörvények telekönyvi hatósága közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak, Klein Zsigmond végrehajtást szenvedő elleni 2879 kor. 96 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő, Sátoraljaujhely r. t. város határában fekvő, a 435. számú betétben A. + 1. sor 6. hr. sz. alatt felvett ingatlanból B/5. alatt Klein Zsigmond nevében álló felülpitménvi tulajdonjuttalakra 654 koronában ezenell megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi szeptember hó 26-ik napjának délelőtti 10 órakor a kir. törvényszék árverési helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 65 korona 40 fillért készpénzben, vagy az 1881 LX. törvénycikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telekönyvi hatósága megállapítja, miszerint: 1. a fenti ingatlan a kikiáltási ár 1/2 részénél alacsonyabb áron le nem üthető; 2. hogy azon árverelő, aki a kikiáltási árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-áig kiegészíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet.

Amennyiben pedig az elárverezendő juttalakra C/1. alatt özvegy Klein Illésné szül. Stern Róza javára özvegyi haszonélvezeti jog van bekezeleve, a tkvi hatóság a végrehajtási törvény 163. §-a alapján megállapítja, hogy az árverés által ezen haszonélvezeti jog nem érintetik. Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknél mint tkvi hatóságnál 1911. évi július hó 18-án.

Fojes, kir. tvszéki bíró.

Agár.

2 öreg iskolázott és 2 fiatal agár eladó. Érdeklődők forduljanak herceg Windisch-Grätz Lajos titkári hivatalához Sárospatakon.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványvíz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmezei uradalomból

A luhi Erzsébet gyógyforrás

Gyomorhajók elleni specificum. Elsőrangú üdítő és asztali ital! Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diätetikus víz, legüdítőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéti, dr. Bóka, dr. Widder-Hoffer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Fodor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlják étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz! Egyenrangú a bilini vízzel!

Vezérképviselet és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél Sátoraljaujhely (Vöröskör épület).

10 éves üzlet.

Bor, sör és pálinka mérésmet, Budapest két legforgalmasabb utcájában, visszavonulásom miatt, sürgősen eladom. Mindkettőnek az ára 5000 (ötezer) frt. Külön-külön is eladó. — Czim: **Mólnár Miklós** Budapest, V. ker., Visegrádi-utca 15. szám.

Fix fizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—600 korona.

Hecht Bankház Részv.-társ. Budapest, Ferenciek-tere 6.

Mindenféle kézzel készített

HORDÓ

kapható

Goldstein Sámuel hordógyárában

Sátoraljaujhely, Kazinczy-u. 90.

Tisztítsd csak



Globus

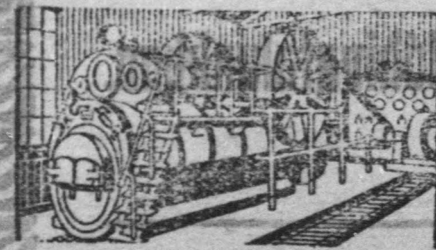
Fém tisztítókivonat a világ legjobb fém tisztítószeri

Eladó ház. A Lőcsén székelő „Szepesi Takarékpénztár” tulajdonát képező Sátoraljaujhelyben a Deák-utca 3. szám alatt lévő, — a Jókai-utczára is nyíló — ház, az ahhoz tartozó kerttel együtt szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítást ad **Werner Miksa** (Deák-utca 3.)

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok



szépen mentes szabatosági vezényművel, 10-300 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU

budapesti képviselő: Boros Artur okl. gépészmérnök Rottenbiller u. 33.

Árjegyzék 760,000 lóerőn felül.

Egy

gépleány

könyvnyomdánkban

azonnal felvétetik.

A főváros központján.
Villamos megálló. 10
perc a központi és
nyugati pályaudvarhoz.
80 legmodernebben be-
rendezett szoba.

Augusztus hó elsején megnyitott az
EDISON-SZÁLLODA

Budapest, VII., Hársfa-utca 59. szám. (Király-utca sarkon.)

Tulajdonos: POLLÁK JÓZSEF.

Hideg és meleg víz-
vezeték. Központi fű-
tés és villanyvilágítás.
Figyelmes kiszolgálás.
Értekezés minden mo-
dern nyelven. Szoba-
árak 3 koronától!

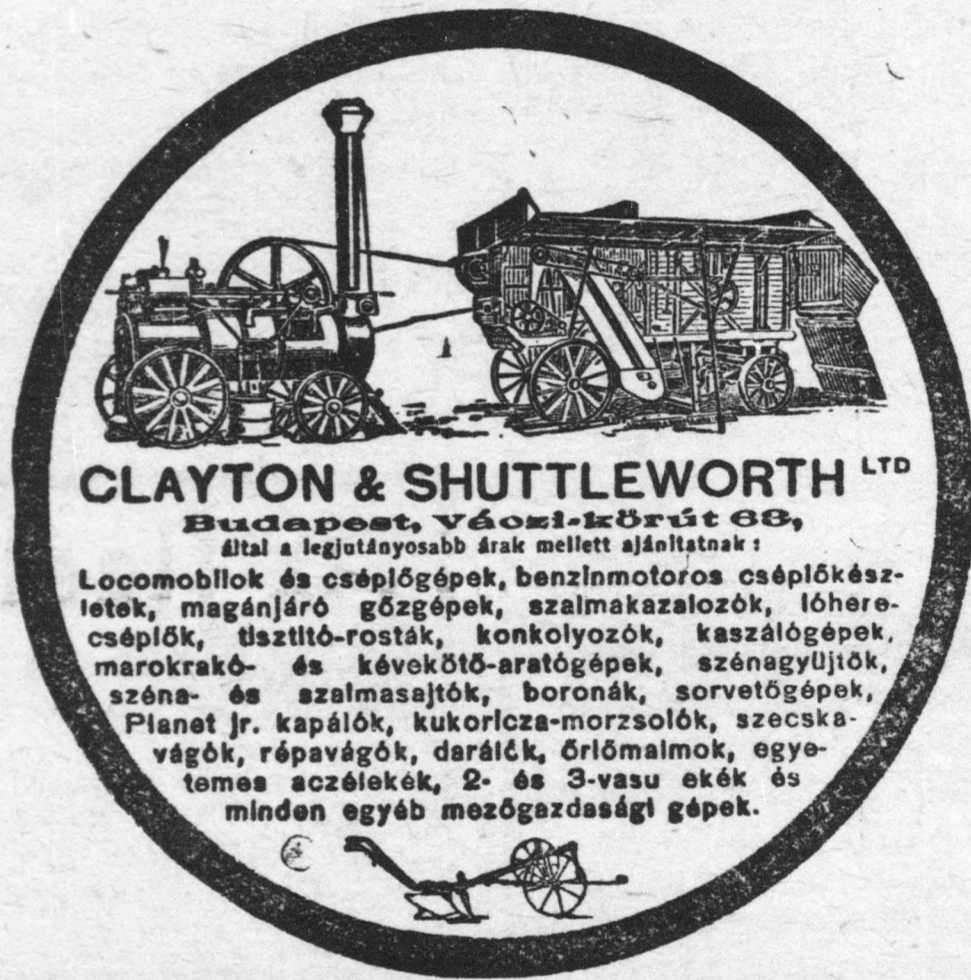
Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk.
Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk“ azurkék,
Kertibutorot fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
„Keil Lakk“-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kaphatók

Sátoraljaujhely: **Behyna Testvérek és Vilkovszky és Tóth.** —
Eperjes: **Vajdicska Kálmán.** — Kassa: **Binder Samu.** — Kis-Szeben:
Kassewitz J. János. — Páczin: **Kenedi Norbert.** — Varannó: **Cséri Herman.**



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 68,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobilok és cséplőgépek, benzínmotoros cséplőkész-
letek, magánjáró gőzgépek, szalmakaszalók, lóhere-
cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek,
marokrakó- és kéveköltő-aratógépek, szénagyújtók,
széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek,
Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-
vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egye-
temes aczélekék, 2- és 3-vasú ekék és
minden egyéb mezőgazdasági gépek.



Hirdetmény.

A S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár

1911. évi október hó 8-ik napján délelőtt 11 órakor

saját helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

A közgyűlés tárgyai a következők:

1. Alapszabályok módosítása.
2. Egy igazgatósági tag választása.

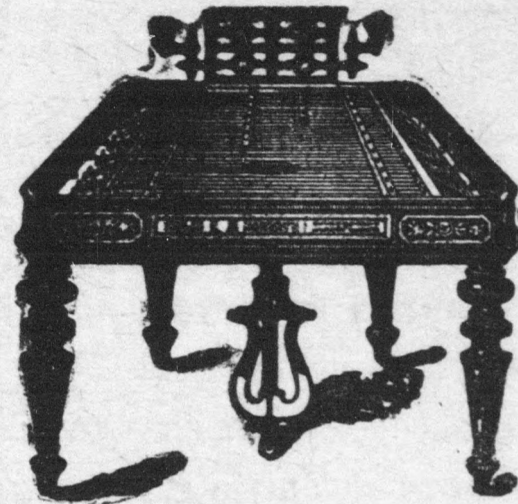
Sátoraljaujhely, 1911. augusztus hó 28-án.

Tisztelettel:

Az igazgatóság.

Jegyzet: A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek,
vagy képviselőik részvényeiket a szelvényekkel együtt az igaz-
gatóságnál letenni tartoznak.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár

van

Werner Sárka

cimbalom-magániskolájában

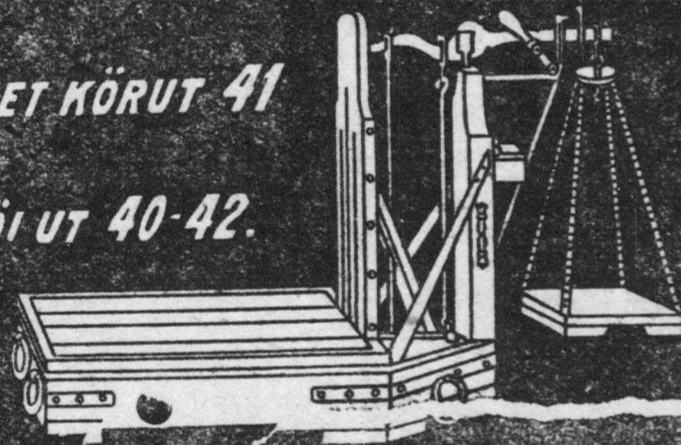
Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

MAGYAR MÉRLEG-ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG BUDAPEST

IRODA:
ERZSÉBET KÖRUT 41
GYÁR:
GYÖMRŐI UT 40-42.



ELSŐRENDŰ
GAZDASÁGI-KERESKEDELMI-ÉS VASUTI-
MÉRLEGEK.
KÉPVISELŐK KERESTETNEK.



Egy okos fej

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a
tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta

Dr. Oetker eütpora a 12 f. élesztő pótlásául szol-
gál, melylyel kuglófokat, linzi és más egyéb tor-
tákat, valamint mindennemű süteményeket és
tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé
és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora a 12 f. tejjel főzve, gyer-
mekeknek és felnőtteknek esontot képező, nagy-
szerű és olesó utóledelt nyújt.

Dr. Oetker vanillincukra a 12 f. csokoládé, tea,
puding, tej, mártás és crème vanillizálására szol-
gál és teljesen pótolja a drága vanília-csövet.
Egy csomag tartalma 2-3 jó vanília-csövek fe-
lel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csoma-
gon. Kapható minden élelmiszer üzletben,
valamint drogériában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

PALMA



**AVAL'ODI
KAUCSUKSAROK**

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplőkészletek, szalmakazalozók, eredeti amerikai kéveköttő és marokrakó arató

gépek, fűkaszaló gépek, szénagyűjtők, tárcsás boronák, tolókeres és kanalas vetőgépek, ekék, boronák, szecs kavágók, répavágók, járgányok, minden fajtájú kőszén, kovácsszén és koks, elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra, gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok, gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA
eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

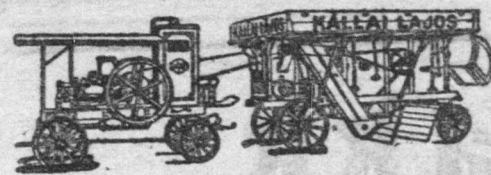
Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Állandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!

„A köztudatba ment át“, hogycsakis
KÁLLAI LAJOS motorgyára

Budapest, VI., Gyár-utca 28. szám



szállítja ~~teljes~~ teljes jótállás

mellett ~~a~~ a leghíresebb

motorcséplőkészleteket

!! Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főár-
lapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár. !!

Fontos figyelmeztetés! Kállai Lajos hírneves motorgyára nem tévesztendő össze más Kállai nevű cégekkel.

„GIZELLA-EGYLET“

kölcsönös élet- és hozománybiztosító intézet.

Biztosítási összallomány 1910. év végén	237 millió kor.
1910. év folyamán kifizetett esedékes tőke	6 1/2 „ „
Díjbevétel és tőkejövedelem 1910. évben	14 1/2 „ „
Összvagyon 1910. év végén	84 „ „

Az 1910. évi tiszta nyereség **720,218** kor. volt, ebből 70%, vagyis **504,000** kor. a felek osztalékalapjára fordított, vagyis a felek között aránylagosan szétosztott.

Elfogad élet- és halálesetre, kiházasítási és katonai szolgálat esetére szóló biztosításokat ezélszerű módzatok és legelőnyösebb feltételek mellett.

Sátoraljaujhelyi képviselő:

Ifj. KLEIN JAKAB

festékárú kereskedőnél, Petőfi-utca 1.

Abbázia Szálloda

Budapest, Dohány-utca 62.

(Erzsébet-körút mellett) teljesen újonnan berendezve, gőzfűtés, villanyvilágítás hideg-meleg víz.

Szobaárak már 3 koronaért. Figyelmes, előzékeny kiszolgálás.

Zongora

jó karban levő Bösendorfer-féle jutányosan eladó Pribus Istvánál Bodrogszerdahelyen.

Üzlet áthelyezés

és nagyobbítás miatt

AZ ÖSSZES ÁRUK

alkalmi árban.

Sok cikk félárban is.

Teljes üzleti berendezés
minden elfogadható árban.

Szegő Sándor,

divatruházában Sátoraljaujhely, Fő-tér.

Eladásra kerülő cikkek közül különösen kiemelendők:

Angol kosztümök	Gyermekruhák
Női felöltők	Fehérneműek
Blouzok	Harisnyák
Aljak	Keztyűk
Jouponok	Valódi amerikai fűzők
Pongyolák	Ruhadiszek.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, úri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Duple ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.